

AGREEMENT ON SERVICE PROVISION AND MANDATE AGREEMENT ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB A PRÍKAZNÁ ZMLUVA

Client/Klient:

Seat/Residence / Sídlo/Bydlisko:
Company ID/Birth reg. number / IČO/Rodné číslo:
Tax ID/VAT ID / DIČ/IČ DPH:
Represented by / V jej mene koná:
Telephone / Telefónny kontakt:
E-mail:
IBAN :
Contact address / Kontaktná adresa:
(hereinafter referred to as the "Client" / ďalej len „Klient“)

Supplier / Dodávateľ:

Seat / Sídlo :	NFX s.r.o. Nám. A. Hlinku 36/9, Považská Bystrica 017 01
Company ID / IČO:	50 145 070
Tax ID / DIČ:	2120195066
Registered at / Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Trenčín, Odd. Sro. VI.č. 32572/R
Represented by / V jej mene koná:	director/konateľ
Telephone / Telefónny kontakt:	+421 948 896 496
E-mail:	support@adminton.eu
IBAN EUR FIO BANKA:	SK31 8330 0000 0021 0096 3372
IBAN EUR TATRA BANKA:	SK50 1100 0000 0029 4103 1262
IBAN USD TATRA BANKA:	SK63 1100 0000 0028 2000 1606

(hereinafter referred to as the "Supplier" / ďalej len „Dodávateľ“)

uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a § 724 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) túto zmluvu:

according to the Section 269 Subsection 2 of the Act No. 513/1991 Coll. Commercial Code as amended (hereinafter referred to as the "Commercial Code") and Section 724 of the Act No. 40/1964 Coll. Civil Code as amended (hereinafter referred to as the "Civil Code") enter into the present Agreement:

Článok 1 – Rozsah poskytovaných služieb

1. Na základe tejto zmluvy sa Dodávateľ zaväzuje poskytovať Klientovi služby pri riadení obehu peňažných prostriedkov prostredníctvom vlastnej softvérovej aplikácie ADMINTON, ktorá je Klientovi prístupná prostredníctvom webového sídla www.adminton.eu (ďalej len „**aplikácia ADMINTON**“). Prostredníctvom tejto aplikácie bude Klient riadiť pridelovanie peňažných prostriedkov na predplatené platobné karty. Poskytovateľom platobných kariet je spoločnosť Wirecard Card Solutions Ltd, spoločnosť registrovaná v štáte Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, so sídlom Card Services, PO Box 64645, London, SW8 9DR, United Kingdom (ďalej len „**WCS**“).
2. Dodávateľ poskytne Klientovi súčinnosť pri uzavretí zmluvy na diaľku s WCS najmä tým, že zabezpečí prenos údajov potrebných pre uzavretie zmluvy a plnenie práv a povinností podľa zmluvy. Zároveň Dodávateľ zabezpečí technické prepojenie aplikácie ADMINTON s platobným systémom WCS potrebnú pre správnu funkčnosť aplikácie ADMINTON.
3. Zároveň Dodávateľ poskytne Klientovi súčinnosť pri obstarávaní preplatených platobných kariet vydaných na meno osôb konajúcich v mene alebo na účet Klienta, t.j. konkrétnych fyzických osôb, ktoré budú držiteľmi predplatených platobných kariet (ďalej len „**Držiteľ karty**“). Tieto osoby takisto vstúpia do zmluvného vzťahu s WCS, pričom Dodávateľ poskytne prostredníctvom aplikácie ADMINTON súčinnosť k uzavretiu zmluvného vzťahu medzi WCS a Držiteľom karty, a tosúhlasom Klienta s Terms and Conditions, ktoré sú súčasťou zmluvnej dokumentácie a k dispozícii prostredníctvom www.adminton.eu. Držitelia kariet poskytnú svoje osobné údaje a súhlas s ich použitím prostredníctvom aplikácie ADMINTON.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že časť obsahu tejto Zmluvy je určená Obchodnými podmienkami NFX zo dňa 01.05.2018. Obsahom týchto obchodných podmienok sú najmä technické podmienky pre fungovanie a používanie aplikácie ADMINTON, limity a opatrenia na zamedzenie vzniku rizikových alebo

Article 1 – Scope of Services Provided

1. According to this Agreement the Supplier undertakes to provide the Client with services at funds circulation management by means of its own software application ADMINTON available to the Client by means of the website www.adminton.eu (hereinafter referred to as the “**ADMINTON Application**”). By means of this Application the Client will be able to manage assigning of funds to prepaid payment cards. The payment cards provider is Wirecard Card Solutions Ltd, a company registered in United Kingdom, Card Services, PO Box 64645, London, SW8 9DR, United Kingdom (hereinafter referred to as “**WCS**”).
2. The Supplier will provide the Client with cooperation at entering to contract on a remote basis with WCS especially by ensuring the transfer of data needed to make the contract and fulfil the rights and obligations according to the contract. At the same time, the Supplier will provide technical connection of the ADMINTON Application with the WCS payment system needed for proper functioning of the ADMINTON Application.
3. At the same time, the Supplier will provide the Client with cooperation at procuring the prepaid payment cards issued for the name of persons acting on behalf of or on the account of the Client, i.e. specific natural persons, who will be the holders of prepaid payment cards (hereinafter referred to as the “**Card Holder**”). These persons will also enter the contractual relation with WCS, whereas by means of the ADMINTON Application the Supplier will provide cooperation at entering into contract between WCS and the Card Holder, namely with the Client’s consent with the Terms and Conditions forming a part of the contract and available on www.adminton.eu. The Card Holders will provide their personal data and consent with its use by means of the ADMINTON Application.
4. The Parties agreed that a part of this Agreement’s content is determined by the NFX’s Business Terms and Conditions dated 01 May 2018. These Business Terms and Conditions include mainly technical conditions for running and using the ADMINTON Application, limits and

neoprávnených transakcií, ako aj vedľajšie dojednania týkajúce sa tejto zmluvy.

5. Dodávateľ sa v žiadnom momente obehu peňažných prostriedkov nestane vlastníkom týchto peňažných prostriedkov, tieto sú spravované prostredníctvom aplikácie ADMINTON. Pre účely správneho obehu finančných prostriedkov prevezme Dodávateľ od Klienta peňažné prostriedky formou Depozitu pre účely nabitia predplatných platobných kariet formou použitia prijatého Depozitu. Dodávateľ je oprávnený nakladať s peňažnými prostriedkami Klienta len na základe príkazov realizovaných prostredníctvom aplikácie ADMINTON.
6. Dodávateľ v prípade vydania elektronickej stravnej platobnej karty alebo ubytovacej platobnej karty limituje Držiteľa karty na použitie platobnej karty len na území Slovenska bez možnosti využitia platobného terminálu a v prípade elektronickej stravovacej platobnej karty limituje Držiteľa karty na používanie len v stravovacích zariadeniach a v prípade elektronickej ubytovacej platobnej karty limituje Držiteľa karty na používanie len v ubytovacích zariadeniach a hoteloch.

Článok 2 – Príkazná zmluva

1. Príkaznou zmluvou sa zaväzuje príkazník, že pre príkazcu obstará nejakú vec alebo vykoná inú činnosť. V zmysle tejto zmluvy je obsahom záväzku Dodávateľa ako príkazníka, že pre Klienta ako príkazcu obstará prostredníctvom aplikácie ADMINTON riadenie obehu peňažných prostriedkov podľa príkazov Klienta realizovaných prostredníctvom aplikácie ADMINTON.
2. Za účelom plnenia príkazov Klienta, je Klient povinný uhradiť na bankový účet Dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len „**Transakčný účet**“) peňažné prostriedky, ktoré budú na základe príkazov Klienta prevedené v prospech predplatených platobných kariet vydaných Držiteľom kariet.
3. Realizácia príkazov Klienta prebieha výhradne

measures to prevent the risk or unauthorised transactions and secondary covenants relating to this Agreement.

5. At no moment of the funds circulation the Supplier becomes the owner of such funds; they are administered by means of the ADMINTON Application. For the needs of proper funds circulation the Supplier will take over the funds from the Client by means of a Deposit with the aim to charge the prepaid payment cards by using the Deposit received. The Supplier is entitled to handle the Client's funds only based on orders entered directly by means of the ADMINTON Application.
6. In case the Cardholder has received either electronic meal voucher or electronic accommodation voucher, the Supplier limits the use of the payment cards to the area of Slovak republic and no ATM usage. In case the Cardholder has received electronic meal voucher, this is limited to the gastro providers and in case the Cardholder has received electronic accommodation voucher, this is limited to the accommodation and hotel providers.

Article 2 – Mandate Agreement

1. By the Mandate Agreement the Mandatary undertakes to procure a certain item or perform certain activity for the Mandator. According to this Agreement the content of the Supplier's liability as the Mandatary is to procure for the Client as the Mandator by means of the ADMINTON Application the management of funds circulation according to the Client's orders executed by means of the ADMINTON Application.
2. With the aim to fulfil the Client's orders the Client is obliged to pay to the Supplier's bank account stated in the heading of this Agreement (hereinafter referred to as the "**Transaction Account**") the funds to be transferred according to the Client's orders for the benefit of payment cards issued to Cards Holders.
3. The performance of Client's orders takes

prostredníctvom aplikácie ADMINTON. Dodávateľ je oprávnený stanoviť limity pre denný počet a objem transakcií prostredníctvom aplikácie ADMINTON, ako aj iné opatrenia pre predchádzanie rizikových alebo neoprávnených transakcií.

4. Peňažné prostriedky uhradené na Transakčný účet sú majetkom Klienta a slúžia výhradne na úhrady v prospech predplatených platobných kariet. Iný prevod nie je možné vykonať. Je právom Klienta realizovať prevody v prospech predplatených platobných kariet v ktoromkoľvek momente prostredníctvom aplikácie ADMINTON. Dodávateľ vykonáva na príkaz Klienta ich bezodkladný prevod na klientsku Platobnú kartu. Aplikácia ADMINTON v spojení so správou peňažných prostriedkov na Transakčnom účte predstavujú predmet plnenia tejto zmluvy Dodávateľom.

place exclusively by means of the ADMINTON Application. The Supplier is entitled to set limits for daily quantity and volume of transactions by means of the ADMINTON Application and other measures to prevent risk or unauthorised transactions.

4. Funds paid to the Transaction Account are the property of the Client and serve only for payments for the benefit of prepaid payment cards. No other transfer may be done. It is the Client's right to do transfers for the benefit of prepaid credit cards at any moment by means of the ADMINTON Application. At the Client's order the Supplier immediately makes the transfer to the client Payment Card. The ADMINTON Application in connection with the funds administration on Transaction Account represents the subject of performance of this Contract by the Supplier.

Článok 3 – Odmena Dodávateľa

1. Za poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy sa Klient zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi odmenu v zmysle Prílohy číslo 1 k tejto zmluve.
2. Klient berie na vedomie a súhlasí, že Dodávateľ je oprávnený jednostranne meniť výšku odmeny za poskytované služby. Dôvodom pre zmenu odmeny môže byť najmä zmena právnych predpisov alebo zvýšenie oprávnených nákladov Dodávateľa na poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy. O zmene výšky odmeny Dodávateľ informuje Klienta dorúčením oznámenia prostredníctvom aplikácie ADMINTON alebo prostriedkami elektronickej komunikácie. Dodávateľ stanoví účinnosť uplatňovania novej výšky odmeny najmenej dva mesiace vopred a od takto stanoveného dňa je Dodávateľ oprávnený účtovať v deň splatnosti poplatku novú výšku poplatku.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je oprávnený inkasovať odmenu priamo z Transakčného účtu.

Article 3 – Supplier's Reward

1. For providing of services according to this Agreement the Client undertakes to pay a reward to the Supplier according to the Annex 1 hereto.
2. The Client acknowledges and agrees that the Supplier is entitled to change one-sidedly the amount of reward for the services provided. The reason for the reward change may be mainly the change in legal regulations or increase in justified expenses of the Supplier on providing the services according to this Contract. The Supplier shall inform the Client about the reward amount change by delivering a notification by means of the ADMINTON Application or e-mail. The Supplier shall determine the day of effect for applying the new amount of reward at least two months in advance and from the date determined in this day, the Supplier shall be entitled to charge a new amount of fee on the day of charge due date.
3. The Parties agreed that the Supplier is entitled to collect the reward directly from the Transaction Account.

Článok 4 – Poskytovanie informácií

1. Tento článok zmluvy špecifikuje niektoré náležitosti týkajúce sa poskytovania pravidelných informácií Dodávateľom Klientovi vo forme výpisov a potvrdení o vykonaných transakciách.
2. Aplikácia ADMINTON poskytuje Klientovi komplexné prehľady o stave jeho peňažných prostriedkov na Transakčnom účte, o prevodoch v prospech predplatených kariet jednotlivých Držiteľov kariet a o transakciách vykonaných na jednotlivých predplatených platobných kartách. Aplikácia ADMINTON umožňuje vytvárať Klientovi požadované výpisy a exporthy v preddefinovanom tvare a rozsahu. V prípade požiadaviek na neštandardné výpisy a informácie je Dodávateľ oprávnený požadovať za ich vytvorenie odmenu, ktorá bude dohodnutá podľa náročnosti požadovaných výstupov.

Článok 5–Ochrana osobných údajov a legalizácia príjmov z trestnej činnosti

1. V zmysle § 7 a 8 zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu v znení jeho neskorších predpisov, Klient poskytol Dodávateľovi identifikačné údaje a počas trvania zmluvného vzťahu bude Dodávateľ spracúvať údaje týkajúce sa poskytovaných služieb podľa tejto zmluvy.
2. V zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení jeho neskorších predpisov udeľuje Klient Dodávateľovi súhlas so spracovaním jeho osobných údajov. Účelom spracovania údajov je plnenie povinností podľa § 7 a 8 zákona č. 297/2008 Z.z. a pre plnenie požiadaviek platobnej schémy MASTERCARD. Uvedený súhlas poskytuje Klient na celú dobu využívania služieb.
3. Obdobné nariadenia na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu a ochrane osobných údajov je Dodávateľ povinný dodržiavať aj pre klientov z iných členských štátov EÚ prednostne podľa právnych predpisov

Article 4 – Information Providing

1. This Article of the Agreement specifies certain particulars relating to providing regular information by the Supplier to the Client in the form of statements and confirmations of transactions done.
2. The ADMINTON Application provides the Client with full overview of the position of Client's funds on the Transaction Account, transfers for the benefit of payment cards of individual Cards Holders and transactions done on individual prepaid payment cards. The ADMINTON Application enables the Client to create required statements and exports in predefined form and scope. If there is a request for non-standard statements and information the Supplier is entitled to claim a reward for issuing them and the amount of such reward shall be agreed according to the complexity of outputs required.

Article 5– Personal Data Protection and Money Laundering

1. According to the Sections 7 and 8 of the Act No. 297/2008 Coll. on prevention of legalisation of proceeds from crime and terrorist financing as amended the Client provided the Supplier with identification data and during the Agreement term the Supplier will process the data relating to the services provided according to this Agreement.
2. According to the Act No. 122/2013 Coll. on personal data protection as amended the Client grants the consent to the Supplier with the Client's personal data processing. The purpose of data processing is compliance with obligations according to the Sections 7 and 8 of the Act No. 297/2008 Coll. and compliance with the requirements of the MASTERCARD payment scheme. The Client provides the consent for the whole period of services use.
3. The Supplier is obliged to comply with similar provisions about protection against legalisation of proceedings from crime and protection against terrorist financing also in respect to the clients from other EU Member

Slovenskej republiky.

States preferentially according to the legal regulations of the Slovak Republic.

Článok 6 - Ukončenie zmluvy

Article 6 – Agreement Termination

1. Zmluva zaniká:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou zo strany Dodávateľa alebo zo strany Klienta.
 2. Každá zo zmluvných strán môže písomne vypovedať túto zmluvu, pričom výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť odo dňa doručenia. Všetky obmedzenia zodpovednosti za škodu a odškodnenia podľa tejto zmluvy a všetky iné ustanovenia, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú platiť aj po výpovedi a zániku zmluvy, zostanú v platnosti.
 3. V prípade výpovede zmluvy Dodávateľ bezodkladne vyúčtuje Klientovi hodnotu peňažné prostriedky zložené na Transakčnom účte, okrem prípadov, kedy je Dodávateľ oprávnený ponechať peňažné prostriedky na Transakčnom účte za účelom vyrovnania už uskutočnených alebo začatých transakcií alebo na vyplatenie nevyrovaných záväzkov Klienta bez ohľadu na to, či sú splatné alebo nie, vrátane záväzkov voči Dodávateľovi.
 4. Výpoveď z tejto Zmluvy zo strany Klienta je možné, okrem listinnej zásielky, podať aj prostredníctvom support@adminton.eu z emailovej adresy klienta uvedenej v záhlaví zmluvy.
1. The Agreement expires by:
 - a. an agreement of the Parties to it,
 - b. a notice by the Supplier or Client.
 2. Each Party may terminate this Agreement in writing, whereas the notice period is 30 days and starts to run from the day of its delivery. Any and all limitations of loss liability and indemnification according to this Agreement and any other provisions, which shall be in effect with regard to their nature also after the Contract termination or expiration shall remain in force.
 3. In the case of Contract termination the Supplier will immediately pay to the Client the value of funds deposited on the Transaction Account except if the Supplier is entitled to keep the funds on the Transaction Account with the aim to settle the already made or commenced transactions or payment of outstanding Client's liabilities regardless of the fact whether they are due or not including the liabilities against the Supplier.
 4. The Client may terminate this Agreement in addition to a shipment of a document also by means of support@adminton.eu from the Client's e-mail address indicated in the heading of this Agreement.

Článok 7 - Záverečné ustanovenia

Article 7 – Final Provisions

1. Klient svojím podpisom súhlasí s poskytovaním informácií Klientovi na trvanlivom médiu, najmä prostredníctvom aplikácie ADMINTON alebo prostriedkov elektronickej komunikácie.
 2. Klient svojím podpisom vyhlasuje, že sa oboznámil so znením tejto zmluvy a znením Obchodných podmienok NFX zo dňa 01.05.2018 a súhlasí, že sa nimi spravujú zmluvné vzťahy medzi Klientom a Dodávateľom. Dodávateľ si vyhradzuje právo Obchodné podmienky uvedené v tomto bode meniť z dôvodu zmien
1. The Client agrees by his/her signature with providing the information to the Client on permanent media, especially by means of the ADMINTON Application or e-mail.
 2. The Client declares by own signature that he/she is familiar with the wording of this Agreement and Business Terms and Conditions of NFX of 01 May 2018 and agrees that the contractual relations between the Client and Supplier are governed by them.

právnych predpisov, zmien v poskytovaných službách spoločnosťou WCS alebo na základe vývoja aplikácie ADMINTON. Dodávateľ bude o uskutočnených zmenách Klienta informovať prostredníctvom aplikácie ADMINTON alebo prostriedkami elektronickej komunikácie.

3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami.
4. Právne pomery v zmluve výslovne neupravené sa spravujú Obchodnými podmienkami NFX zo dňa 01.05.2018. Ak ani tieto neupravujú niektoré právne pomery v tejto zmluve neuvedené, spravujú sa príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka, ako aj ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a tá predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu, zbavenú akéhokoľvek omylu, na znak čoho ju zmluvné strany vlastnoručne podpísali. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden.

V/In Bratislave, dňa/dated

Dodávateľ/Supplier:

The Supplier reserves the right to change the Business Terms and Conditions mentioned in this clause due to changes in legal regulations, changes in services provided by WCS or based on the ADMINTON Application development. The Supplier will inform the Client about changes using the ADMINTON Application or e-mail.

3. The Agreement assumes validity and effect on the day it is signed by both Parties. The Agreement is made for indefinite period of time. The Agreement may be amended and supplemented only by amendments numbered in ascending order.
4. Legal relations not expressly governed by the Agreement shall be governed by the Business Terms and Conditions of NFX of 01 May 2018. If these Terms and Conditions do not govern certain legal relations not governed hereunder, they shall be governed by the appropriate provisions of the Civil Code and Commercial Code and other generally binding legal regulations.
5. The Parties declare that they have read the Agreement, understand its content and that it expresses their free and serious will free of any error in witness whereof they attach their hands to it. The Agreement is prepared in two counterparts; each Party shall receive one counterpart.

V/In , dňa/dated

Klient/Client:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB A PRÍKAZNEJ ZMLUVE

Poplatky účtované z Transakčného účtu:

- | | |
|--|-------------|
| 1. poplatok za vydanie platobnej karty | 15 EUR |
| 2. poplatok za opätovné vydanie platobnej karty | 8 EUR |
| 3. mesačný poplatok za správu peňažných prostriedkov na Transakčnom účte | x% z obratu |

Poplatky účtované z karty:

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| 1. výber z bankomatu (ATM) | 1-1.30 EUR |
| 2. transakcie v cudzích menách | 2.75% z obratu |

Transakcie prijaté v mene USD budú klientovi zúčtované prvým kurzom DEVÍZA Nákup zverejneným TATRA BANKA, a.s. v deň prijatia platby na účet spoločnosti NFX s.r.o.

Transakcie prijaté v iných menách ako USD a EUR budú klientovi zúčtované prvým kurzom DEVÍZA Nákup zverejneným TATRA BANKA, a.s. v deň prijatia platby na účet spoločnosti NFX s.r.o. s ohľadom na skutočnosť, že takáto transakcia podlieha súhlasu NFX s.r.o. V prípade neohlásenia transakcie je možné že vzniknú klientovi dodatočné náklady na prevod do meny EUR.

ANNEX 1 TO THE AGREEMENT ON SERVICE PROVISION AND MANDATE AGREEMENT

Fees charged on Transaction Account:

- | | |
|--|------------------|
| 1. Fee for payment card issuing | EUR 15 |
| 2. Fee for repeated payment card issuing | EUR 8 |
| 3. Monthly fee for funds administration on Transaction Account | x% from turnover |

Fees charged for the card:

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Money drawing from ATM | EUR 1.00-1.30 |
| 2. Transactions in foreign currencies | 2.75% from turnover |

Transactions received in the USD currency will be cleared for the Client using the first exchange rate FOREIGN EXCHANGE Purchase published by TATRA BANKA, a.s. on the day of payment receipt on the account of NFX s.r.o.

Transactions received in currencies other than USD and EUR will be cleared for the Client using the first exchange rate FOREIGN EXCHANGE Purchase published by TATRA BANKA, a.s. on the day of payment receipt on the account of NFX s.r.o. with regard to the fact that the transaction is subject to the approval by NFX s.r.o. If failing to report the transaction the Client may incur extra expenses on translation to EUR.